

II

(Akty, których publikacja nie jest obowiązkowa)

EUROPEJSKI BANK CENTRALNY

WYTYCZNE EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO

z dnia 21 kwietnia 2004 r.

zmieniające wytyczne EBC/2001/3 w sprawie Transeuropejskiego Zautomatyzowanego Błyskawicznego Systemu Rozrachunku Brutto w Czasie Rzeczywistym (TARGET)

(EBC/2004/4)

(2004/501/WE)

RADA PREZESÓW EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 105 ust. 2,

uwzględniając Statut Europejskiego Systemu Banków Centralnych i Europejskiego Banku Centralnego, w szczególności jego art. 3 ust. 1, art. 12 ust. 1, art. 14 ust. 3 oraz art. 17, 18 i 22,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Artykuł 105 ust. 2 tiret czwarte Traktatu oraz art. 3 ust. 1 tiret czwarte Statutu upoważniają Europejski Bank Centralny (EBC) oraz krajowe banki centralne (KBC) do popierania sprawnego funkcjonowania systemów płatności.
- (2) Zgodnie z art. 22 Statutu EBC oraz KBC mogą stwarzać udogodnienia w celu zapewnienia skuteczności i rzetelności systemów rozliczeń i płatności w ramach Wspólnoty oraz w obrocie z innymi krajami.
- (3) Wytyczne EBC/2001/3 z dnia 26 kwietnia 2001 r. w sprawie Transeuropejskiego Zautomatyzowanego Błyskawicznego Systemu Rozrachunku Brutto w Czasie Rzeczywistym (TARGET) ⁽¹⁾ powinny zostać zmienione, tak by odzwierciedlać następujące okoliczności: po pierwsze – decyzję Rady Prezesów z dnia 24 października 2002 r. stwierdzającą, że KBC dziesięciu krajów przystępujących do Unii Europejskiej w dniu 1 maja 2004 r. powinny mieć prawo, a nie obowiązek połączenia z systemem TARGET; po drugie – zmiany w zakresie opłat związanych z systemem rekompensat TARGET.

- (4) Zgodnie z art. 12 ust. 1 oraz art. 14 ust. 3 Statutu wytyczne EBC stanowią integralną część prawa wspólnotowego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE WYTYCZNE:

Artykuł 1

Postanowienia zmieniające

W wytycznych EBC/2001/3 wprowadza się następujące zmiany:

1. W art. 2 wprowadza się następujące zmiany:

Pierwsze zdanie ust. 2 otrzymuje następujące brzmienie:

„Zezwala się na połączenie z systemem TARGET systemów RTGS Państw Członkowskich, które nie przyjęły euro, pod warunkiem że systemy takie spełniają wymagania dotyczące minimum cech wspólnych, określone w art. 3, i są w stanie przetwarzać operacje w euro jako walucie obcej równoległe z ich walutą krajową.”.

⁽¹⁾ Dz.U. L 140 z 24.5.2001, str. 72. Wytyczne ostatnio zmienione przez wytyczne EBC/2003/6 (Dz.U. L 113 z 7.5.2003, str. 10).

2. Z mocą obowiązującą od dnia 1 sierpnia 2004 r. w art. 8 wprowadza się następujące zmiany:
- a) ustęp 2 otrzymuje następujące brzmienie:
- „2. Warunki rekompensaty
- a) W odniesieniu do uczestnika wysyłającego TARGET roszczenie opłaty manipulacyjnej oraz rekompensaty odsetek zostaje uznane, jeżeli z powodu nieprawidłowego działania:
- i) przetwarzanie płatności tego samego dnia nie zostało zamknięte;
- lub
- ii) taki uczestnik TARGET może wykazać, że miał zamiar przystąpić do polecenia płatności w systemie TARGET, ale nie był w stanie tego dokonać z powodu zatrzymania przesyłu w krajowym systemie RTGS.
- b) W odniesieniu do uczestnika otrzymującego TARGET roszczenie opłaty manipulacyjnej zostaje uznane, jeżeli z powodu nieprawidłowego działania taki uczestnik TARGET nie otrzymał płatności w systemie TARGET, którą spodziewał się otrzymać w dniu wystąpienia nieprawidłowego działania. W takiej sytuacji roszczenie rekompensaty odsetek zostanie uznane, jeżeli:
- i) taki uczestnik TARGET skorzystał z kredytu marginalnego lub jeżeli uczestnik TARGET nie posiada dostępu do kredytu marginalnego, taki uczestnik TARGET osiągnął saldo debetowe lub dostępny mu kredyt śróddzienny został przekształcony w kredyt jednodniowy na jego rachunku RTGS w chwili zamknięcia operacji dziennych w systemie TARGET bądź też musiał pożyczyć odpowiednią kwotę od właściwego KBC;
- oraz
- ii) KBC krajowego systemu RTGS, gdzie nastąpiło nieprawidłowe działanie (nieprawidłowo działający KBC), był KBC otrzymującym bądź też nieprawidłowe działanie nastąpiło tak późno w dniu pracy systemu TARGET, że było technicznie niemożliwe bądź też bezcelowe, aby uczestnik otrzymujący TARGET skorzystał z rynku pieniężnego.”;
- b) ustęp 3 pkt 1 lit. b) otrzymuje następujące brzmienie:
- b) „Opłata manipulacyjna zostaje ustalona na kwotę 50 EUR za pierwsze polecenie płatności niezakończony w dniu przetwarzania oraz, w przypadku wielokrotnego regulowania płatności, 25 EUR za każde z czterech kolejnych poleceń płatności i 12,50 EUR za każde następne polecenie płatności. Opłata manipulacyjna jest ustalana w odniesieniu do każdego uczestnika otrzymującego w systemie TARGET.”;
- c) ustęp 3 pkt 2 otrzymuje następujące brzmienie:
- „3.2. Rekompensata dla uczestników otrzymujących TARGET
- a) Propozycja rekompensaty na mocy systemu rekompensat TARGET składa się albo wyłącznie z opłaty manipulacyjnej, albo z opłaty manipulacyjnej i rekompensaty odsetek.
- b) Kwotę opłaty manipulacyjnej ustala się zgodnie z przepisem 3.1 lit. b) powyżej, przy czym opłata manipulacyjna jest ustalana przez odniesienie do każdego uczestnika wysyłającego w systemie TARGET.
- c) Dla rekompensaty odsetek stosuje się metodę obliczeniową określoną w przepisie 3.1 lit. c) powyżej, uwzględniając następujące modyfikacje: rekompensata odsetek oparta jest na różnicy między stopą kredytu marginalnego a stopą referencyjną oraz obliczana jest od kwoty regresu do kredytu marginalnego, jaki miał miejsce wskutek nieprawidłowego działania.
- d) W odniesieniu do uczestników otrzymujących TARGET należących do: i) krajowych systemów RTGS uczestniczących Państw Członkowskich niebędących stronami operacji polityki pieniężnej w ramach Eurosystemu, oraz do ii) krajowych systemów RTGS nieuczestniczących Państw Członkowskich, w zakresie, w jakim saldo debetowe lub przeniesienie z kredytu śróddziennego na kredyt jednodniowy lub potrzeba uzyskania odpowiedniej pożyczki od właściwego KBC mogą być przypisane nieprawidłowemu działaniu, ta część obowiązującej stopy odsetek karnych (określonej zgodnie z regulaminem RTGS właściwym w danym przypadku), która jest wyższa od stopy kredytu marginalnego, podlega zrzeczeniu się (i pominięciu w kolejnych

przypadkach przeniesienia), a w przypadku uczestników TARGET należących do krajowych systemów RTGS określonych w pkt ii) powyżej zostaje ona pominięta w odniesieniu do uzyskiwania dostępu do kredytu śróddziennego lub dalszego uczestniczenia we właściwym krajowym systemie RTGS.”.

3. Załącznik I zostaje zastąpiony tekstem Załącznika do niniejszych wytycznych.

Artykuł 2

Wejście w życie

Niniejsze wytyczne wchodzą w życie z dniem 1 maja 2004 r.

Artykuł 3

Adresaci

Niniejsze wytyczne skierowane są do krajowych banków centralnych uczestniczących Państw Członkowskich.

Sporządzono we Frankfurcie nad Menem, dnia 21 kwietnia 2004 r.

W imieniu Rady Prezesów EBC

Jean-Claude TRICHET

Prezes EBC

ZAŁĄCZNIK
KRAJOWE SYTEMY RTGS

| Państwo Członkowskie | Nazwa systemu | Agent rozliczeniowy | Umiejscowienie |
|----------------------|---|--|----------------|
| Belgia | Electronic Large-value Interbank Payment System (ELLIPS) | Banque Nationale de Belgique/Nationale Bank van België | Bruksela |
| Niemcy | RTGS ^{plus} | Deutsche Bundesbank | Frankfurt |
| Grecja | Hellenic Real-time Money Transfer Express System (HERMES) | Bank of Greece | Ateny |
| Hiszpania | Servicios de Liquidación del Banco de España (SLBE) | Banco de España | Madryt |
| Francja | Transferts Banque de France (TBF) | Banque de France | Paryż |
| Irlandia | Irish Real-time Interbank Settlement System (IRIS) | Central Bank and Financial Services Authority of Ireland | Dublin |
| Włochy | Sistema di regolamento lordo (BIREL) | Banca d'Italia | Rzym |
| Luksemburg | Luxembourg Interbank Payment Systems (LIPS-Gross) | Banque centrale du Luxembourg | Luksemburg |
| Niderlandy | TOP | De Nederlandsche Bank | Amsterdam |
| Austria | Austrian Real-time Interbank Settlement System (ARTIS) | Oesterreichische Nationalbank | Wiedeń |
| Portugalia | Sistema de Pagamentos de Grandes Transacções (SPGT) | Banco de Portugal | Lizbona |
| Finlandia | Bank of Finland (BoF-RTGS) | Suomen Pankki | Helsinki |